

## نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة

(مستحضرات) – 1986

يسوّق الدواء حسب وصفة طبيب فقط

### زوفيراكس جينيتال، كريم

يحتوي: أسيكلوفير 5% w/w .Aciclovir

قائمة المركبات الإضافية مفصلة في الفقرة 6.

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.  
وصف هذا الدواء من أجلك. لا تعطيه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

#### (1) لأي غرض مخصص الدواء؟

زوفيراكس جينيتال يحتوي دواء يسمى أسيكلوفير. يستعمل لعلاج التلوثات في الأعضاء التناسلية الناتجة عن فيروس العقبولة البسيطة (simplex Herpes). فهو يعمل عن طريق وقف نمو أو إبادة الفيروسات التي تسبب العقبولة (هربس) في الأعضاء التناسلية.

#### الفصيلة العلاجية:

مضاد فيروسي.

#### (2) قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء إذا:  
• كنت حساساً (أليرجي) لـ أسيكلوفير، فالاسيكلوفير، وبروبيلين كلينول أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (مفصل في الفقرة 6).  
إذا لم تكن واثقاً، راجع الطبيب أو الصيدلي خاصتك قبل استعمال زوفيراكس جينيتال.

#### تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

إحك للطبيب أو الصيدلي خاصتك قبل استعمال زوفيراكس جينيتال إذا:  
• كنت بوضع فيه جهاز المناعة لديك يعمل بصورة أقل كفاءة وجسمك أقل قدرة على محاربة التلوثات (مثلاً إذا كنت حامل لـ فيروس HIV أو إذا كنت مريضاً بالإيدز أو إذا أجريت عملية زرع مخ العظم).  
إذا لم تكن واثقاً، راجع الطبيب أو الصيدلي خاصتك قبل استعمال زوفيراكس جينيتال.  
زوفيراكس جينيتال غير مخصص للإستعمال داخل الفم، العينين أو المهبل. زوفيراكس جينيتال يمكن أن يسبب تهيجاً في الجلد.  
إذا لم تكن واثقاً، راجع الطبيب أو الصيدلي خاصتك قبل استعمال زوفيراكس جينيتال.  
إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية، أدوية نباتية وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك.

#### الحمل والإرضاع

إذا كنت في فترة الحمل أو في فترة الرضاعة يجب إستشارة الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال الدواء.

#### (3) كيفية استعمال الدواء؟

يجب استعمال الدواء حسب تعليمات الطبيب دائماً.  
عليك الإستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقاً.

#### دهن الكريم

• زوفيراكس جينيتال غير مخصص للإستعمال داخل الفم، العينين أو المهبل خاصتك.  
• لا تخلط زوفيراكس جينيتال مع أي شيء آخر قبل إستعماله، حتى ليس مع الماء.  
• يجب أن تغسل يديك دائماً قبل وبعد أن تستعمل الكريم.  
زوفيراكس جينيتال وصف لعلاج العقبولة في الأعضاء التناسلية، يجب الإمتناع عن إقامة علاقة جنسية أثناء العلاج طالما لم تشفى الجروح تماماً، لأن العقبولة في الأعضاء التناسلية تنتقل خلال الإتصال الجنسي.  
المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط.

المقدار الدوائي الإعتيادي هو:

الكبار والأطفال

- إدهن طبقة رقيقة من الكريم على المكان المصاب خمس مرات في اليوم.
- عليك ترك فاصل زمني قدره أربع ساعات بين كل عملية دهن من زوفيراكس جينيتال. الساعات المقترحة هي: 7:00، 11:00، 15:00، 19:00 و- 23:00.

- إذا لم يتم شفاء الجرح لديك بعد 5 أيام، فيمكنك إستعمال الكريم لفترة 5 أيام إضافية.
- إذا لم يتم شفاء المكان المصاب حتى الآن بعد كل ذلك، توقف عن إستعمال الكريم وراجع طبيبك.

#### لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به

- إذا إستعملت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر  
إحك للطبيب أو الصيدلي خاصتك إذا كنت تستعمل زوفيراكس جينيتال أكثر مما ينبغي. زوفيراكس جينيتال مخصص للإستعمال على الجلد، إذا بلعت منه راجع الطبيب أو الصيدلي خاصتك.  
إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، راجع الطبيب حالاً أو غرفة الطوارئ في المستشفى مصطحباً معك علبة الدواء.

#### إذا نسيت إستعمال الدواء

- إذا نسيت إستعمال زوفيراكس جينيتال، إستعمله لحظة تذكرك. لكن، إذا كان الوقت قريباً من موعد مقدارك الدوائي التالي، فقم بتقوية المقدار الدوائي المنسي.
- لا يجوز إستعمال مقداراً دوائياً مضاعفاً للتعويض عن المقدار الدوائي المنسي.  
يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب.
- لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظرات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.
- إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

#### (4) الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن إستعمال زوفيراكس جينيتال قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

ردود فعل تحسسية (تظهر لدى أقل من 1 من بين 10000 شخص)

- إذا حدث لك رد فعل تحسسي، توقف عن إستعمال زوفيراكس جينيتال وراجع الطبيب فوراً. العلامات يمكن أن تشمل:
- طفح جلدي، حكة أو شرى (درنات حاكة) على جلدك
- إنتفاخ الوجه، الشفتين، اللسان أو أجزاء أخرى في جسمك
- ضيق في التنفس، صفير أو صعوبة في التنفس
- سخونة غير مشخصة وشعور بالإغماء، خاصة عند الإنتقال لوضع الوقوف.

#### أعراض جانبية إضافية

غير شائعة (تظهر لدى أقل من 1 من بين 100 شخص)

- شعور زائل بحرقة أو وخز بعد دهن الكريم
- جفاف بسيط أو تقشر الجلد لديك
- حكة.

نادرة (تظهر لدى أقل من 1 من بين 1000 شخص)

- إحمرار الجلد لديك
- طفح جلدي.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقت إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط «تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي» الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يوجهك للنموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://forms.gov.il/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffectMedic@moh.gov.il>

#### (5) كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن مجال رؤية ومتناول أيدي الأطفال و/أو الرضع وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقوية بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ الصلاحية

إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.  
يجب التخزين دون 25 درجة مئوية.  
بعد الفتح للمرة الأولى، بالإمكان إستعمال المستحضر حتى 10 أيام، بما لا يتجاوز تاريخ إنتضاء الصلاحية.  
لا يجوز التخزين في البراد.

#### (6) معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً –

Propylene glycol, white soft paraffin, cetostearyl alcohol, liquid paraffin, glycerol monostearate and polyoxyethylene stearate, poloxamer 407, dimeticone 20, sodium laurilsulfate, purified water.

- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة -
- كل كرتون يحتوي على ماسورة 10 غ من زوفيراكس جينيتال. الماسورة ذات غطاء مثلولب وتحتوي كريم أبيض أملس.
- صاحب الإمتياز: چلاكسوسميثكلاین (إسرائيل) م.ض، شارع بازل 25، بيتح – تكفا.
- المنتج: چلاكسو أوپریشنس (انكلترا) م.ض، برنارد كاسل، انكلترا.
- أقرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة ومحتواها فُحص ورُخص في كانون الأول 2014.
- رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 046-50-23031
- من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

العلامات التجارية هي بملكية أو بإمتياز مجموعة شركات GSK.  
©2018 مجموعة شركات GSK أو صاحب الإمتياز الخاص بها.